



# EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

---

V Bruseli 8. februára 2005  
(OR. en)

2004/0045 (COD)

PE-CONS 3601/05

ENV 16  
CODEC 22  
OC 5

## LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov

SPOLOČNÉ USMERNENIA

Konečný termín na konzultácie: 16.02.2005

---

## SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2005/.../ES

Z.....,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 241, 28.9.2004, s. 20.

<sup>2</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu zo 17. novembra 2004 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z..... .

keďže:

- 1) Vzhľadom na nedávne rozšírenie Európskej únie je potrebné venovať náležitú pozornosť špecifickej situácii v nových členských štátoch, najmä v súvislosti s dosiahnutím cieľov v oblasti recyklácie a zhodnocovania, stanovených v článku 6 ods. 1 smernice 94/62/ES.<sup>1</sup>
- 2) Členské štáty, ktoré pristúpili k Európskej únii na základe Zmluvy o pristúpení zo 16. apríla 2003, potrebujú dodatočnú lehotu na prispôbenie svojich systémov recyklácie a zhodnocovania cieľom stanoveným v smernici 94/62/ES.
- 3) Keďže cieľ tejto smernice, a to zosúladenie vnútroštátnych cieľov recyklácie a zhodnocovania odpadov z obalov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť členskými štátmi, ale z dôvodu rozsahu tejto činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- 4) Vzhľadom na budúce rozšírenie Európskej únie je potrebné sústrediť sa na osobitnú situáciu v krajinách, ktorých pristúpenie sa plánuje neskôr.
- 5) Smernica 94/62/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/12/ES (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 26).

## PRIJALI TÚTO SMERNICU

### Článok 1

V článku 6 smernice 94/62/ES sa dopĺňa tento odsek:

„11. Členské štáty, ktoré pristúpili k Európskej únii na základe Zmluvy o pristúpení zo 16. apríla 2003, môžu odložiť dosiahnutie cieľov uvedených v odseku 1 písm. b), d) a e) do dátumu podľa vlastného výberu, nie však neskôr ako do 31. decembra 2012 pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Litvu, Maďarsko, Slovinsko a Slovensko; 31. decembra 2013 pre Maltu; 31. decembra 2014 pre Poľsko a 31. decembra 2015 pre Lotyšsko .“

### Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do.....\* . Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

---

\* 18 mesiacov po dni prijatia tejto smernice.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

### Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po dni jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

### Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament  
predseda

Za Radu  
predseda

---

---